

**Vous trouvez ci-dessous toutes les informations concernant le Covid-19**

**Situation : 18.03.20**

**Le gouvernement fédéral étend les contrôles temporaires aux frontières aux transports aérien et maritime intra-européens ... [suite](#)**

**Les États membres de l'UE décident des interdictions d'entrée pour l'espace Schengen (États tiers / ressortissants de pays non-communautaires). Les entrées par de ressortissants de pays tiers ne sont temporairement possibles que pour des motifs de déplacement urgents. Le BMVI en a informé par NOTAM (Avis aux navigants) toutes les compagnies aériennes qui fournissent des services de transport aérien civil à destination de l'Allemagne. Vous trouvez la communication de la Commission européenne en suivant ce [lien](#). (Pour plus d'informations : Transport aérien)**

**Le gouvernement fédéral commence à organiser le retour des vacanciers qui se trouvent encore à l'étranger. Nous voulons rapatrier nos concitoyens allemands le plus vite possible. A cet effet, le gouvernement fédéral a mis à disposition jusqu'à 50 millions d'euros.**

**La Deutsche Bahn intervient en cas d'annulation de vol. Au cas où le vol retour n'arrive pas à destination, les voyageurs ont le droit d'emprunter gratuitement le train en Allemagne. « Nous voulons que les vacanciers peuvent regagner rapidement et sûrement leur domicile », a dit le Ministre fédéral des Transports, Andreas Scheuer. (Pour plus d'informations : Transport ferroviaire)**

**Afin de permettre aux avions de continuer à atterrir et aux voyageurs allemands de retourner, le BMVI s'est mis d'accord avec les Länder d'appliquer une souplesse maximale en ce qui concerne les exceptions à l'interdiction des vols de nuit.**

**[Vous trouvez des informations actuelles de la Deutsche Bahn en suivant ce lien \(en langue allemande\).](#)**

**Le [Ministère fédéral de la Santé \(BMG\)](#) et le [Ministère fédéral de l'Intérieur, de la Construction et du Territoire \(BMI\)](#) ont mis en place une cellule de crise. Des représentants du Ministère fédéral des Transports et des Infrastructures numériques, du Ministère fédéral des Affaires étrangères, du Ministère fédéral de la Défense, du Ministère fédéral de l'Economie et de l'Énergie, du Ministère fédéral des Finances, du Ministère fédéral de l'Alimentation et de l'Agriculture et de la Chancellerie fédérale participent également aux travaux de cette cellule de crise. Les Länder y sont associés par des fonctionnaires de liaison ou des conseillers spécifiques. La tâche primordiale de la cellule consiste à ralentir la**

**propagation du virus en Allemagne. Les chaînes d'infection en cas d'entrées prolongées en Allemagne doivent être interrompues.**

**Le BMVI est également en contact permanent avec le niveau européen, les ministres des transports des Länder et les associations.**

*Conformément à la Loi d'application du Règlement sanitaire international l'ordonnance est promulguée par le BMG, la publication étant effectuée par le BMVI.*

### ***Transport aérien***

#### **Informations actuelles concernant le transport aérien (Situation : 18.03.2020)**

- Les contrôles aux frontières ont été étendus au transport aérien intra-européen. [... suite](#)
- Les ressortissants de pays tiers sont déjà soumis à d'importantes restrictions de voyage dans toute l'UE (pour les 30 prochains jours). Le BMI est compétent en la matière, vous trouvez des informations additionnelles en suivant ce [lien](#).
- Afin de permettre aux avions de vacanciers de continuer à atterrir et aux voyageurs allemands de rentrer, le BMVI s'est mis d'accord avec les Länder sur une flexibilité maximale pour les exceptions à l'interdiction des vols de nuit.
- Au cas où un vol retour n'atterrit pas au lieu de destination prévu, la DB assure gratuitement le transport à l'intérieur de l'Allemagne.
- En vue de protéger la population, le BMVI a demandé aux Länder et aux aéroports de réévaluer en permanence le risque pour les vols en provenance de pays classés « à risque » par l'Institut Robert Koch et d'examiner des mesures de protection supplémentaires qui pourraient être nécessaires. Les autorités sanitaires compétentes décident des mesures de protection possibles en rapport avec les vols en provenance de zones jugées à risque par l'Institut Robert Koch (p.ex. quarantaine, interdictions d'entrée ou d'atterrissage) sur la base de la Loi allemande sur la prévention et la lutte contre les maladies infectieuses pour l'homme (IfSG).
- Les compagnies aériennes ont été informées de leurs obligations, par exemple de distribuer les formulaires déclaratifs aux passagers.
- Le BMVI fait tout son possible pour que le fret aérien soit affranchi de toute restriction afin de maintenir les chaînes logistiques de distribution et d'assurer l'approvisionnement.
- Vous trouvez la communication de la Commission européenne en suivant ce [lien](#).

## **Informations actuelles sur le transport aérien (Situation : 16.03.2020, 11.00 heures)**

Le BMVI est très reconnaissant aux Länder pour leur soutien à très court terme en vue d'une flexibilité maximale pour les exceptions à l'interdiction des vols de nuit. Dans les jours à venir il faudra également veiller à ce que chaque avion participant au rapatriement de touristes allemands puisse atterrir à l'aéroport de destination, si possible.

Afin de ne pas restreindre les chaînes logistiques et d'assurer l'approvisionnement, une importance particulière est accordée au maintien sans restriction du fret aérien.

### ***Circulation et transports routiers***

## **Informations relatives à l'interdiction de circuler les dimanches et jours fériés (Situation : 13.03.2020)**

Avec l'évolution de la propagation du COVID-19 l'on peut observer une demande plus forte de certains produits qu'en temps normal. A cause des problèmes de livraison qui en résultent il est difficile pour les commerces de distribution de garantir à tout moment la disponibilité de l'ensemble de la gamme de produits. Cela requiert des chaînes logistiques efficaces.

Afin de faire face efficacement à cette situation exceptionnelle, le BMVI a adressé une lettre aux Länder leur demandant de bien vouloir faire valoir autant que possible le principe d'opportunité et de s'abstenir, dans un premier temps jusqu'au 5 avril 2020 inclus, de contrôler le respect de l'interdiction de circuler les dimanches et les jours fériés dans la mesure et aussi longtemps que persistent des difficultés d'approvisionnement en marchandises en raison des conséquences de la propagation du coronavirus.

Toile de fond : L'application et le contrôle du Règlement allemand de la circulation routière (StVO) relève de la compétence des Länder. Conformément aux dispositions du StVO, les autorités de la circulation routière des Länder peuvent accorder, dans certains cas individuels ou de manière générale, à certains demandeurs des dérogations à l'interdiction de circulation de poids lourds les dimanches et les jours fériés.

## ***Transport ferroviaire***

**[Vous trouvez des informations actuelles de la Deutsche Bahn en suivant ce lien \(en langue allemande\).](#)**

### **Informations actuelles sur le transport ferroviaire (Situation : 17.03.2020)**

**La Deutsche Bahn soutient la campagne de rapatriement du gouvernement fédéral : Les billets d'avion ou les cartes d'embarquement sont reconnus comme billets dans les trains de la DB**

- [Ce règlement s'applique avec effet immédiat](#)

La Deutsche Bahn assiste le gouvernement fédéral dans l'organisation du retour de touristes allemands de l'étranger vers l'Allemagne. Les cartes d'embarquement des compagnies aériennes servent de billet de train pour continuer le voyage vers l'aéroport de destination sur le territoire national.

#### **Andreas Scheuer, Ministre fédéral des Transports :**

*Nous voulons que les vacanciers puissent rentrer à la maison de manière rapide et sûre. Le règlement suivant s'applique avec effet immédiat : Au cas où un vol retour n'atterrit pas au lieu de destination prévu, la DB assure gratuitement le transport à l'intérieur de l'Allemagne. Cela fait partie d'une interaction coopérative et concrète entre les moyens de transport. Nous y travaillons de manière très concentrée en cette période de grands défis.*

#### **Dr. Richard Lutz, PDG de la DB :**

*Notre aide sera rapide et non bureaucratique. Avec le gouvernement fédéral et les compagnies aériennes nous offrons la sécurité à tous ceux qui sont actuellement bloqués à l'étranger et qui veulent rentrer en Allemagne.*

Pour cette raison, la Deutsche Bahn permet aux voyageurs aériens de continuer gratuitement leur voyage vers leurs aéroports de destination initiaux en Allemagne. Les billets d'avion ou les cartes d'embarquement sont reconnus valables comme billets dans les trains de la Deutsche Bahn. Ce règlement s'applique à partir de maintenant jusqu'à la fin du mois.

### **Informations actuelles concernant le transport ferroviaire (Situation : 16.03.2020)**

## **Transports régionaux par voie ferrée**

Contrairement aux informations divergentes, la Deutsche Bahn AG (DB AG) maintient ses horaires dans les transports régionaux en Allemagne sans restrictions. Cela changera uniquement si les autorités organisatrices au niveau des Länder décident d'adapter les horaires.

La DB AG a clarifié dès hier que l'entreprise ne restreint pas les horaires à cause de la propagation du nouveau coronavirus. Toutefois, la DB AG a été contactée par différentes autorités organisatrices qui l'ont demandé de bien vouloir étudier la question d'éventuelles restrictions de l'offre. Ce faisant, les autorités organisatrices et les entreprises de transports ferroviaires de personnes à courte distance poursuivent l'objectif de garantir un approvisionnement stable et de maintenir la mobilité en Allemagne. En fin de compte, la décision de modifier les horaires sera prise par les clients.

Informations sur les transports transfrontaliers de courte distance DB Regio :

### **Autriche :**

- interrompus

### **Pologne :**

- interrompus

### **Suisse :**

- Les lignes jusqu'aux gares terminus Basel SBB et Schaffhausen sont desservies
- Sur la ligne du Haut-Rhin, les arrêts situés sur le territoire suisse sont desservis

### **France :**

- Les lignes jusqu'aux gares terminus de Wissembourg et de Lauterbourg (Alsace) sont desservies

### **Pays-Bas :**

- La ligne jusqu'à la gare terminus de Maastricht est desservie (coopération avec Arriva)

### **Belgique :**

- La ligne jusqu'à la gare terminus de Liège est desservie (coopération avec la SCCN)

## **Trafic ferroviaire Grandes lignes**

Le trafic grandes lignes sur le territoire national fonctionne en grande partie normalement.

Les liaisons grandes lignes internationales vers le Danemark, la Pologne, la République tchèque, la Hongrie et l'Italie sont interrompues.

#### **Autriche :**

- Trafic normal sur l'axe Francfort-Nuremberg-Passau-Linz-Vienne
- Trafic normal Munich-Salzburg-Vienne
- Les trafics vers le Länder de Vorarlberg (Bregenz) et du Tyrol (Innsbruck) sont suspendus
- Tous les trains de nuit sont annulés

#### **Suisse :**

- Trafic normal sur la ligne Bâle-Fribourg(Br)-Karlsruhe-Francfort-Hambourg
- Le trafic à longue distance Stuttgart-Zurich est interrompu (Stuttgart-Singen circule)
- Le trafic à longue distance Munich-Zurich est suspendu
- Les trains de nuit sont annulés

#### **France :**

- Trafic réduit sur la ligne Stuttgart/Francfort-Paris
- La ligne à longue distance vers le sud de la France (Marseille) n'est plus desservie.

#### **Benelux (Pays-Bas/Belgique/Luxembourg) :**

- Trafic normal vers la Belgique et les Pays-Bas
- Pas de trafic à longue distance vers le Luxembourg (également inexistant en temps normal)

#### **Transport ferroviaire de marchandises**

Les transports de marchandises nationaux et transfrontaliers fonctionnent en grande partie normalement. La DB Cargo et les entreprises concurrentes pourraient encore accueillir des cargaisons supplémentaires. La DB Cargo a activé aujourd'hui à partir de 9 heures une ligne d'assistance pour les clients nouveaux. En appelant le numéro 0203-9851-9000 l'appelant peut obtenir un conseil compétent, des solutions sont proposées et négociées pour transférer les transports de la route vers le rail. Les coordonnées des entreprises concurrentes les plus importantes sont publiées sur le site web du Réseau des entreprises ferroviaires européennes (NEE) et peuvent être consultées sous la rubrique [www.netzwerk-bahnen.de/ueber-uns/mitglieder.html](http://www.netzwerk-bahnen.de/ueber-uns/mitglieder.html).

## **Règlement de bonne volonté pour les billets déjà achetés (Situation : 13.03.2020)**

Le BMVI a convenu avec la Deutsche Bahn un règlement élargi en ce qui concerne les billets déjà achetés. Tous ceux qui ont déjà acheté un billet des tarifs Sparpreis / Supersparpreis peuvent l'échanger gratuitement contre un bon d'achat. Les billets Flexticket peuvent être annulés.

### **Andreas Scheuer, Ministre fédéral des Transports :**

*De nombreuses personnes font des choses extraordinaires pour faire fonctionner notre approvisionnement. Dans cette situation exceptionnelle, nous devons nous serrer des coudes et veiller ensemble à ce qu'il en reste ainsi - même en cas de taux de maladie élevés, de quarantaine ou si les structures de prise en charge ne sont plus disponibles. Cela vaut notamment pour les services d'intérêt général comme p.ex. les transports ferroviaires, les transports publics de voyageurs à courte distance, les domaines de l'eau, des énergies et des télécommunications, mais également pour les chaînes logistiques des transports de biens et de marchandises. A cet effet, nous avons besoin pour l'instant de règlements du temps de travail plus souples. L'assouplissement temporaire du travail de week-end, du travail posté ou du nombre d'heures par semaine pour la période particulièrement critique devrait être mis en œuvre rapidement si une grande partie de la main-d'œuvre ne serait pas apte au service. La flexibilité et la solidarité sont absolument nécessaires dans cette situation exceptionnelle.*

### **Pour les usagers des chemins de fer l'ordonnance générale (Allgemeinverfügung) de la police fédérale allemande s'applique :**

Les entreprises ferroviaires qui offrent des services de transport ferroviaire à longue distance et des services de transport régional doivent signaler sans délai les cas suspects de COVID-19 au service de direction et de situation de la police fédérale allemande. Les coordonnées et les informations concernant la rédaction de la notification sont décrites dans la [Allgemeinverfügung \(en langue allemande\)](#) . S'il y a un cas suspect, les voyageurs dans le train concerné doivent remplir la „[Carte de débarquement pour le transport ferroviaire \(Aussteigerkarte Bahnverkehr\)](#)“ . En cas de besoin, ces cartes sont remises aux voyageurs.

### **Informations pour les personnes entrant en République fédérale d'Allemagne**

- Les personnes qui rentrent en Allemagne en provenance de **l'Italie**, **l'Autriche** et la **Suisse** sont priées de s'isoler pendant 14 jours en confinement

à domicile (après le passage de la frontière) qu'il y ait ou non un cas suspect de Corona.

- Les transporteurs qui ramènent vers l'Allemagne par avion, bateau, train ou autocar des voyageurs en provenance de la Chine, l'Iran, l'Italie, le Japon et la Corée du Sud doivent remettre à leurs passagers les consignes de comportement suivantes concernant la prévention de la maladie, voir le comportement à adopter si des symptômes de la maladie surgissent : [www.rki.de/ncov-handzettel](http://www.rki.de/ncov-handzettel).
- La même procédure s'applique aux opérateurs d'aéroports, de ports, de gares voyageurs et de gares routières.
- Avant l'atterrissage des avions en provenance de l'Iran, de l'Italie, du Japon, de la Corée du Sud ou de la Chine, les pilotes commandant sont tenus de remettre aux autorités la Déclaration générale d'aéronefs qui contient la Déclaration de santé.
- Les voyageurs qui entrent en Allemagne par avion ou par bateau en provenance de la Chine, de l'Iran, de l'Italie, du Japon et de la Corée du Sud doivent, avant de quitter l'avion ou le bateau, fournir des informations relatives au vol/au trajet ainsi qu'à la possibilité de les contacter en personne pendant les 30 jours après le débarquement. Il faudra remplir à l'arrivée un formulaire de localisation :  
[www.rki.de/ncov-aussteigekarten](http://www.rki.de/ncov-aussteigekarten)  
[Aussteigerkarte Luftverkehr](#)  
[Aussteigerkarte Schifffahrt](#)
- Les compagnies aériennes, armateurs, affréteurs et toutes les personnes responsables de l'exploitation d'un navire doivent, en cas de vols ou de trajets en provenance de l'Iran, de l'Italie, du Japon, de la Corée du Sud et de la Chine vers l'Allemagne, conserver pour consultation éventuelle les données relevées pendant 30 jours après leur arrivée en Allemagne.

### ***Informations utiles***

#### **Informations utiles**

#### **Où puis-je trouver des informations supplémentaires ?**

[Informations relatives au comportement sur le lieu de travail \(BMAS\) \(en allemand\)](#)

[Chiffres actuels](#) - Infections en Allemagne, en Chine et dans le monde entier. (RKI)



Questions et réponses [Robert-Koch Institut](#) et [Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung für die Bevölkerung](#) (FAQ-Link)

[Informations actuelles sur le nouveau Coronavirus \(en allemand\)](#) (RKI)

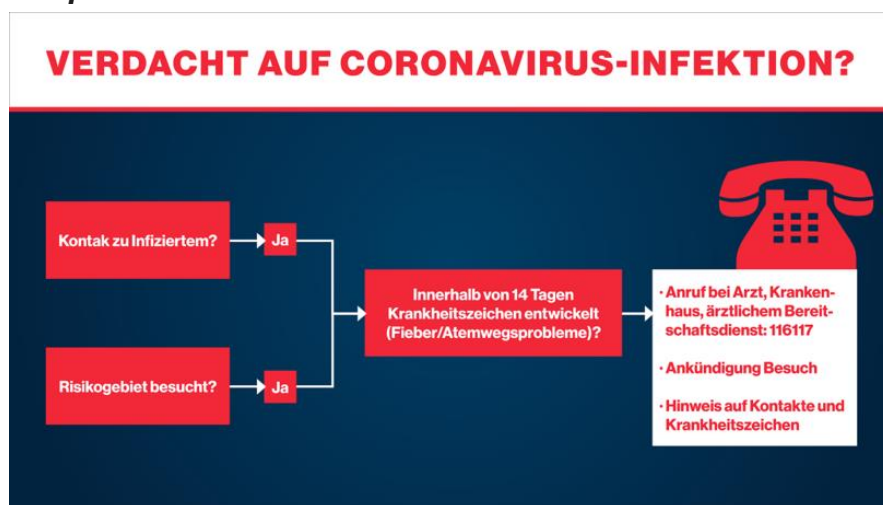
[Informations aux voyageurs en plusieurs langues](#) (Ministère fédéral de la Santé /RKI)

[Informations aux voyageurs](#) (Ministère des Affaires étrangères)

[Questions et réponses](#) relatives à la cellule de crise et aux restrictions de voyage/ contrôles aux frontières (BMI)

Informations relatives aux [répercussions économiques du coronavirus](#) et au soutien accordé aux entreprises (BMW)

### Suspicion d'une infection au coronavirus ?



Une infection au coronavirus se manifeste par des symptômes de grippe, tels que toux sèche, fièvre, rhume et fatigue. D'autres symptômes peuvent être : problèmes respiratoires, maux de gorge, maux de tête et douleurs musculaires, nausées, diarrhée et sensation de fièvre.

### Est-ce que je dois me rendre dans un cabinet médical pour un arrêt maladie lorsque je souffre de troubles respiratoires légers ?

Dès à présent, les patients souffrant de troubles légers des voies respiratoires supérieures peuvent recevoir une attestation d'incapacité de travail pour sept jours au maximum à la suite d'un entretien téléphonique avec leur médecin. Ils ne sont pas

obligés de se rendre dans les cabinets médicaux. Ce règlement s'applique depuis le 9 mars 2020 pour une période de quatre semaines dans un premier temps.

### ***Comment me comporter correctement après un voyage à l'étranger ?***

Les personnes qui ont séjourné dans une [zone à risque](#) d'après l'Institut Robert Koch ou dans des régions enregistrant des cas de COVID-19, devraient éviter des contacts non nécessaires et rester à la maison si possible. Au cas où des symptômes se manifestent dans les 14 jours après le retour, il faudra consulter un médecin sur réservation téléphonique.

Les voyageurs en provenance de l'Iran, de l'Italie, du Japon ou de la Corée du Sud et séjournant en Allemagne doivent fournir leurs coordonnées personnelles permettant de les joindre pendant les 30 jours suivant leur entrée sur le territoire allemand. Les voyageurs en provenance de la Chine à destination de l'Allemagne remettent en outre des [renseignements personnels](#) détaillés.

[Vous trouvez d'autres questions et réponses sous ce lien \(en allemand\).](#)

#### **Où puis-je appeler ?**

Adressez-vous par téléphone à votre médecin généraliste ou composez le 116117 - le numéro du service médical de permanence, si vous vous inquiétez d'être infecté par le coronavirus.

Vous trouvez ci-dessous une sélection supplémentaire de lignes d'assistance téléphonique qui informent au niveau national sur le sujet du coronavirus.

Unabhängige Patientenberatung Deutschland (Conseil indépendant aux patients en Allemagne) - 0800 011 77 22

Ministère fédéral de la Santé (Bürgertelefon) - 030 346 465 100  
Premières informations générales et personnes à contacter - Numéro unique de l'administration 115 ([www.115.de](http://www.115.de))

Service de conseil pour les personnes sourdes et malentendantes - Télécopie : 030 / 340 60 66 – 07 [info.deaf@bmg.bund.de](mailto:info.deaf@bmg.bund.de) / [info.gehoerlos@bmg.bund.de](mailto:info.gehoerlos@bmg.bund.de)  
Téléphone pour langage de signes (vidéotéléphone) - <https://www.gebaerdentelefon.de/bmg/>